

ZWISCHENSTECKER/SMART PLUG SAPM 1 A1

DE AT CH

ZWISCHENSTECKER

Kurzanleitung

CZ

MEZIZÁSTRČKA

Krátký návod

GB IE

SMART PLUG

Short manual

SK

INTELIGENTNÁ ZÁSUVKA

Krátky návod

PL

WTYCZKA ADAPTERA

Krótká instrukcja

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	3
GB/IE	Short manual	Page	36
PL	Krótką instrukcja	Strona	65
CZ	Krátký návod	Strana	96
SK	Krátký návod	Strana	125

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Kurzanleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	8
Lieferumfang	Seite	9
Scannen zum Download der App Lidl Home	Seite	9
Sie benötigen	Seite	10
Sicherheitshinweise	Seite	10
Teilebeschreibung	Seite	15
Technische Daten	Seite	16
Markenhinweise	Seite	17
Vor der ersten Verwendung	Seite	17
Produkt mit Matter einrichten ..	Seite	17
Funktioniert mit der App Lidl Home	Seite	18
Funktioniert mit Apple Home	Seite	18
Funktioniert mit Google Home	Seite	18

Matter-zertifiziertes Produkt mit Mobilgerät und App Lidl Home koppeln	Seite	19
Produktgruppe erstellen	Seite	20
Produktgruppe entfernen	Seite	20
Produkt vom Mobilgerät entkoppeln	Seite	21
Ein-/Ausschalten	Seite	21
Zeitplan	Seite	22
Countdown	Seite	23
Elektrizitätszähler	Seite	24
Einstellungen	Seite	24
Datenschutzrichtlinie	Seite	26
Antippen zum Ausführen/ Automatisierung	Seite	27
Produkt manuell vom Netzwerk trennen	Seite	28
LED-Signale	Seite	28

Reinigung und Pflege	Seite	30
Reinigung	Seite	30
Lagerung	Seite	30
Fehlerbehebung	Seite	30
Entsorgung	Seite	31
Garantie	Seite	33
Abwicklung im Garantiefall	Seite	34
Service	Seite	34
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	35

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung, dem Quick-Start-Guide und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Unterstützt in Matter



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.



Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.



Schutzerde



Wechselstrom/-spannung



Mikro-Abschaltung



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

ZWISCHENSTECKER

● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458431_2401 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieser Zwischenstecker (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Informationstechnologiegerät.
- Dieses Produkt dient zum funkgesteuerten Ein-/Ausschalten eines angeschlossenen elektrischen Verbrauchers.

Geeignet	Nicht geeignet
Privater Gebrauch	Industrielle/gewerbliche Zwecke Einsatz in tropischen Klimazonen

- Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantiefumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.



Die App **Lidl Home** bietet die beste Möglichkeit, Ihre Smart-Geräte zu verwalten und zu steuern.





● Lieferumfang

- 1 Zwischenstecker
- 1 Kurzanleitung
- 1 Quick-Start-Guide
- 1 Matter-Einrichtungscode

● Scannen zum Download der App Lidl Home



● Sie benötigen

	Router: 2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n
	Mobilgerät: iOS 11.0 oder höher Android 6.0 oder höher
	Optional: Apple Home-Hub
	Optional: Google Home-Hub



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

GEFAHR! Erstickungsgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbstständig zu reparieren.
Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Während der Reinigung oder des Betriebs dürfen die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.

- Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls das Produkt beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.
- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungslösungen für das Produkt. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches, trockenes Tuch.
- Das Produkt darf nicht abgedeckt werden.
- Das Produkt darf keinem Tropf- und Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Der maximale Gesamtausgang des Produkts (siehe folgende Tabelle) darf niemals überschritten werden. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Geräte anschließen, die mehr Leistung verbrauchen (z. B. Elektrowerkzeuge, Heizlüfter, Computer usw.).

Modell-Nr.	Max. Gesamtausgang
HG10491	16 A (3 680 W max.)
HG10491-FR	16 A (3 680 W max.)

- Schließen Sie keine Geräte an, die die Nennleistung dieses Produkts überschreiten. Andernfalls können das Produkt oder andere Geräte überhitzen oder möglicherweise beschädigt werden.
- Der Netzstecker des Produkts muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Die Verwendung unveränderter Netzstecker und geeigneter Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Umgebungen, in denen drahtlose Geräte unzulässig sind.
- Das Produkt muss leicht zugänglich sein. Stellen Sie immer sicher, dass das Produkt einfach und schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Geräte, die Wärme aufbauen, müssen vom Produkt getrennt werden, um eine versehentliche Aktivierung zu vermeiden.
- Trennen Sie das Produkt von der Netzspannung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zusammen mit medizinischen Geräten.
- Schließen Sie das Produkt nicht in Reihe an.
- Vermeiden Sie es, maximale Lasten häufig ein- oder auszuschalten, um eine lange Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten.



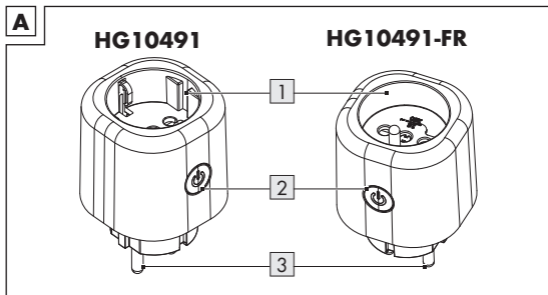
Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.


⚠ ACHTUNG! Funkschnittstelle

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammabaren Gasen oder in potenziell explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können.

- Die OWIM GmbH & Co. KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co. KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln und Produkten, die nicht von OWIM vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch derartige unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher Produkte verursacht wurden.

● Teilebeschreibung



- 1 Steckdose
 2 Ein-/Ausshalter  mit LED

- 3 Netzstecker

● Technische Daten

Betriebsspannung	220-240 V~, 50 Hz
Frequenzbereich (WLAN)	2 400-2 483,5 MHz
Max. Sendeleistung (WLAN)	15,6 dBm (EIRP)
Frequenzbereich (BLE)	2 400-2 483,5 MHz
Max. Sendeleistung (BLE)	5 dBm
Kommunikationsprotokoll	Matter 1.0
Empfangsreichweite	ca. 20 m (freie Fläche)
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Betriebluftfeuchtigkeit	10 % bis 80 %
Lagertemperatur	0 °C bis +45 °C
Lagerluftfeuchtigkeit	10 % bis 80 %
Abmessungen/Gewicht (ca.)	HG10491: 5,8 cm × 5,8 cm × 8,8 cm (125 g)
	HG10491-FR: 5,8 cm × 5,8 cm × 8,9 cm (118 g)
Schutzklasse	I/⏚
Schutzart	IP20

Modell-Nr.	Max. Gesamtausgang
HG10491	16 A (3 680 W max.)
HG10491-FR	16 A (3 680 W max.)

● **Markenhinweise**

- iOS, Apple, Apple Home, HomePod und Apple TV sind Marken von Apple Inc. und in den USA und anderen Ländern und Regionen eingetragen. Apple Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.
- Google, Android, Google Play und Google Home sind Handelsmarken von Google LLC.
- Matter wird von der Connectivity Standards Alliance™ entwickelt. Diese Marke, die zugehörigen Logos und Zeichen sind Marken der Alliance, alle Rechte vorbehalten.
- Die Handelsmarke und der Handelsname SilverCrest stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte können Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

● **Produkt mit Matter einrichten**

HINWEISE:

- Dies ist ein Matter-zertifiziertes Produkt. Sie können es in jedes beliebige Matter-Ökosystem integrieren, das Sie für eine einfache Steuerung bevorzugen.

- Ein von Matter unterstützter Hub und eine Smart Home App des gleichen Ökosystems sind erforderlich.
 - Der Einrichtungsprozess kann in verschiedenen Ökosystemen unterschiedlich sein.
1. Öffnen Sie die gewünschte Smart Home-App auf Ihrem Mobilgerät.
 2. Scannen Sie den QR-Code von Matter, der auf dem Produkt aufgedruckt ist.
 3. Folgen Sie den Anweisungen in der Smart Home-App, um die Einrichtung abzuschließen.

● **Funktioniert mit der App Lidl Home**

- Siehe „Matter-zertifiziertes Produkt mit Mobilgerät und App Lidl Home koppeln“.

● **Funktioniert mit Apple Home**


- Das Produkt erfordert einen Apple Home Hub wie den HomePod oder Apple TV, auf dem die neueste Software läuft.
- Weitere Informationen finden Sie auf der Apple-Website.
- Die Verwendung des Emblems „Works with Apple“ bedeutet, dass ein Zubehör speziell für die im Emblem angegebene Technologie entwickelt wurde und vom Entwickler für die Einhaltung der Leistungsstandards von Apple zertifiziert wurde.
- Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder dessen Übereinstimmung mit Sicherheits- und Regulierungsstandards.

● **Funktioniert mit Google Home**






- Um das Produkt mit der Google Home-App oder dem Google Assistant zu steuern, benötigen Sie ein Google-Gerät, das als Hub für Matter fungiert, z. B. Google Home Mini (Lautsprecher), Nest Hub (2. Generation, Display).
- Weitere Informationen finden Sie auf der Google-Website.

● Matter-zertifiziertes Produkt mit Mobilgerät und App Lidl Home koppeln



HINWEISE:

- Alle Bildschirmfotos stammen aus der iOS-Version 17.1 der App (falls nicht anders gekennzeichnet). Ältere iOS-Versionen können Funktionseinschränkungen unterliegen.
- Die Android-Version der App folgt den gleichen Prinzipien wie die iOS-Version; es kann zu Diskrepanzen zwischen den beiden Plattformen kommen, wie z. B. leicht unterschiedliche Bildschirmbefehle oder Symbole.
- Eine Aktualisierung der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.
- Eine detaillierte Beschreibung des Verfahrens finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.
- Eine aktualisierte Bedienungsanleitung finden Sie hier:
Reiter  **Mein Bereich** :
Bedienungsanleitung antippen.



Vorbereitung

- App **Lidl Home** installieren und einloggen. Folgen Sie der Anweisung in der App **Lidl Home**.
- 1. Produkt mit Steckdose verbinden.
LED  **2** leuchtet.
Falls nicht,  **2** ca. 5 s gedrückt halten, bis LED  **2** blinkt.
- 2. Bereit zur Kopplung.
- 3. App **Lidl Home** öffnen.
- 4. Reiter  **Zuhause** :
 antippen.
- 5. **Scannen** auswählen.



Die App **Lidl Home** öffnet die Kamera auf Ihrem Mobilgerät. Das Zugriffsrecht auf die Kamera muss autorisiert werden.

6. Scannen Sie den Matter QR-Code mit der Kamera.
7. Folgen Sie der Anweisung in der App **Lidl Home**.
8. Verbindung wird hergestellt.
9. Produkt benennen:
 antippen und Namen eingeben.
10. Einen Raum antippen, um Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).
11. **Fertig** antippen.
12. Kopplung abgeschlossen.
13. Zum Home-Bildschirm wechseln:
 antippen.

● Produktgruppe erstellen

1. App **Lidl Home** öffnen.
2. Reiter  **Zuhause**:
Einen der verbundenen Zwischenstecker antippen.
3.  antippen (oben rechts).
4. **Gruppe erstellen** antippen.
5. Geräte auswählen.
6. **Bestätigen** antippen.
7. Gruppennamen eingeben.
8. **Speichern** antippen.

● Produktgruppe entfernen






1. App **Lidl Home** öffnen.
2. Reiter  **Zuhause**:
Die zu entfernende Gruppe antippen.
3.  antippen (oben rechts).

4. **Gruppe auflösen** antippen.
5. **Bestätigen** antippen.

● Produkt vom Mobilgerät entkoppeln

1. App **Lidl Home** öffnen.
2. Reiter  **Zuhause** :
Stecker antippen.
3.  antippen (oben rechts).
4. **Gerät entfernen** antippen.
Auswählen:
 - **Trennen**
oder
 - **Trennen und Daten löschen**
(→ „Erweiterte Funktionen“ in der vollständigen Bedienungsanleitung.)
5. **Bestätigen** antippen.

● Ein-/Ausschalten

-  **HINWEIS:** Eine detaillierte Beschreibung des Verfahrens finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.
- Reiter  **Zuhause** :
1. **Zwischenstecker** antippen.
 2. Reiter  **Leistung** :
 unten links oder in der Bildschirmmitte antippen.
-  Die aktuelle Leistung (**W**) und der monatliche Energieverbrauch (**KWh**) des am Produkt angeschlossenen Geräts werden auf diesem Bildschirm angezeigt.

Tippen Sie **Elektrisch** an, um detaillierte Informationen zum Stromverbrauch anzuzeigen (siehe „Elektrizitätszähler“).

● Zeitplan

i Produkt in Abhängigkeit eines benutzerdefinierten Zeitplans automatisch ein-/ausschalten.

Es bestehen 2 verschiedene Möglichkeiten, einen Zeitplan zu erstellen:

- **Normaler Zeitplan**
- **Zufälliger Zeitplan**


Gewöhnlicher Zeitplan

1. **🕒 Zeitplan** antippen.
2. **Normaler Zeitplan** antippen.
3. **Hinzufügen** antippen.
4. Uhrzeit, Tage und Status einstellen.
5. **Speichern** antippen, um die Einstellung zu bestätigen.
6. **Zeitplan löschen:** Zeitplan antippen, nach links Wischen und **Löschen** antippen.



Willkürlicher Zeitplan

i HINWEISE:

- Die Zeitspanne muss >30 Minuten betragen.
- Die App führt 1 Ein-/Aus-Zyklus pro ausgewähltem Tag aus. Falls Sie einen weiteren Ein-/Aus-Zyklus an einem bereits ausgewählten Tag hinzufügen möchten, müssen Sie einen neuen Zeitplan erstellen.
- Falls Sie den Gerätestatus manuell ändern, wird der Zufallszeitplan nicht ausgeführt.

- Eine detaillierte Beschreibung des Verfahrens finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.
- 1.  **Zeitplan** antippen.
- 2. **Zufälliger Zeitplan** antippen.
- 3. **Random hinzufügen** antippen.
- 4. Zeitspanne und Tage einstellen.
- 5. **Speichern** antippen, um die Einstellung zu bestätigen.
- 6. **Zeitplan löschen**: Zeitplan antippen, nach links Wischen und **Löschen** antippen.


● Countdown

- ① Produkt nach Ablauf eines Countdowns automatisch ein-/ausschalten.
- 1.  **Countdown** antippen.
- 2. **Stunde** (00 bis 11) und **Minute** (00 bis 59) einstellen.
- 3. **Bestätigen** antippen.
- 4. Verbleibende Zeit wird in der Bildschirmmitte angezeigt.
- 5. Countdown vor Ablauf beenden:
Produkt ein- oder ausschalten.
Alternativ **Countdown** antippen.
 antippen.
Countdown deaktiviert.
Bestätigen antippen.

● Elektrizitätszähler



- ① **HINWEIS:** Eine detaillierte Beschreibung des Verfahrens finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.

● Einstellungen



1.  **Einstellung** antippen.
2. **Relaiszustand** antippen.
- ① Stellen Sie ein, ob das Produkt ein- oder ausgeschaltet sein soll (z. B. nach einem Stromausfall).
3. Auswählen:
 - **AUS**
 - **EIN**
 - **An letzten Status erinnern**
 - **Stornieren** antippen, um die aktuelle Einstellung nicht zu übernehmen.
 - **Bestätigen** antippen, um die aktuelle Einstellung zu bestätigen.
4. **Kontrollleuchte** antippen.

5. Auswählen:


– **Steckerzustand folgen** :

	(Kontrollleuchte an, wenn das Produkt eingeschaltet ist)
	(Kontrollleuchte aus, wenn das Produkt ausgeschaltet ist)

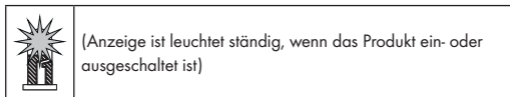
– **Entgegengesetzt zum Steckerstatus**

	(Anzeige leuchtet, wenn das Produkt ausgeschaltet ist)
	(Anzeige ist aus, wenn das Produkt eingeschaltet ist)

– **Immer AUS** :

	(Kontrollleuchte dauerhaft aus, wenn das Produkt ein- oder ausgeschaltet ist)
--	---

– **Immer EIN**



– **Stornieren** antippen, um die aktuelle Einstellung nicht zu übernehmen.

– **Bestätigen** antippen, um die aktuelle Einstellung zu bestätigen.

6. Zum Home-Bildschirm wechseln:

 antippen.

● Datenschutzrichtlinie

□ Reiter  **Ich** :



Datenschutzrichtlinie :

Unsere komplette Datenschutzrichtlinie ist hier erhältlich.

● Antippen zum Ausführen/Automatisierung

Die App bietet die Möglichkeit, das Produkt zusammen mit anderen **smart Home**-Geräten in benutzerdefinierte Szenarien und automatische Aktionen einzubinden.

- Reiter  **Smart**:



Auswählen:

– **Antippen zum Ausführen**

oder

– **Automatisierung**





+ antippen, um neue Szenarien und automatische Aktionen zu erstellen.

i **HINWEIS:** Diese Funktionen werden ausführlich in der Gateway-Bedienungsanleitung beschrieben.

Reiter  **Ich:**


Bedienungsanleitung antippen.



● Produkt manuell vom Netzwerk trennen

  ca. 5 s gedrückt halten, bis LED   blinkt.




i Diese Funktion versetzt das Produkt nur zurück in den Offline-Modus und startet den Kopplungsmodus. Falls Sie alle Daten vom Produkt und der Cloud löschen wollen, beziehen Sie sich auf das Kapitel „Erweiterte Funktionen“, **Trennen und Daten löschen** in der vollständigen Bedienungsanleitung.

● LED-Signale

LED	Bedeutung
	Produkt eingeschaltet

LED	Bedeutung
	Produkt ausgeschaltet
	Kopplungsmodus

Symbolerklärung

Symbol	Bedeutung
	LED aus
	LED blinkt
	LED ein

● Reinigung und Pflege

● Reinigung

⚠️ WARNUNG! Während der Reinigung oder des Betriebs darf das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.

- Vor der Reinigung: Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung. Trennen Sie ein eventuell angeschlossenes Gerät vom Produkt.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Lappen.
- Lassen Sie weder Wasser noch andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts eindringen.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressiven Lösungen oder harten Bürsten für die Reinigung.
- Lassen Sie das Produkt trocknen.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Produkt nicht ansteuerbar.	Entfernung zwischen Produkt und WLAN-Router zu groß.	Produkt oder WLAN-Router umstellen.
	Wände oder Hindernisse zwischen Produkt und WLAN-Router.	

● **Entsorgung**

- i** Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, stellen Sie sicher, dass alle Daten vom Produkt und von der Cloud gelöscht wurden.

Beziehen Sie sich dazu auf das folgende Kapitel:

„Erweiterte Funktionen“ in der vollständigen Bedienungsanleitung,
Menüpunkt:

Trennen und Daten löschen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 458431_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt
ZWISCHENSTECKER, HG10491-FR mit den Richtlinien 2014/53/EU und
2011/65/EU übereinstimmt.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter
folgender Internetadresse: www.owim.com



Warnings and symbols used	Page	39
Short manual	Page	40
Intended use	Page	41
Scope of delivery	Page	41
Scan to get the Lidl Home App	Page	42
You will need	Page	42
Safety notices	Page	43
Description of parts	Page	47
Technical data	Page	47
Trademark notices	Page	48
Before first use	Page	49
Setting up the product with Matter	Page	49
Works with Lidl Home app	Page	49
Works with Apple Home	Page	49
Works with Google Home	Page	50

Pairing Matter-certified product with mobile device and Lidl Home App	Page	50
Creating a product group	Page	51
Removing a product group	Page	52
Unpairing product from mobile device	Page	52
Switching on/off	Page	53
Schedule settings	Page	53
Countdown	Page	54
Electricity meter	Page	55
Settings	Page	55
Privacy policy	Page	57
Tap-to-Run/Automation	Page	58
Disconnecting product manually from network	Page	59
LED signals	Page	59

Cleaning and care	Page	60
Cleaning	Page	60
Storage	Page	61
Troubleshooting	Page	61
Disposal	Page	61
Warranty	Page	62
Warranty claim procedure	Page	63
Service	Page	63
Simplified EU declaration of conformity	Page	64

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, short manual, quick start guide and on the packaging:



DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.









NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.



Supported in Matter



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

	<p>This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.</p>
	<p>Use the product in dry indoor spaces only.</p>
	<p>Protective earth</p>
	<p>Alternating current/voltage</p>
	<p>Micro-disconnection</p>
	<p>Safety information Instructions for use</p>

SMART PLUG

● **Short manual**

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 458431_2401.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

● Intended use

- This smart plug (hereinafter referred to as “product”) is an Information Technology device.
- This product is used for radio-controlled switching on/off of a connected electrical appliance.

Suitable	Not suitable
Private use	Industrial/commercial purposes Use in tropical climates

- Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.



The **Lidl Home** app provides the best way to manage and control your smart devices.





● Scope of delivery

- 1 Smart plug
- 1 Short manual
- 1 Quick start guide
- 1 Matter setup code

● Scan to get the Lidl Home App



● You will need

	Router: 2.4 GHz, IEEE 802.11b/g/n
	Mobile device: iOS 11.0 or higher Android 6.0 or higher
	Optional: Apple Home hub
	Optional: Google Home hub



Safety notices

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER! Risk of suffocation!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard.
Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the product.
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING! Risk of electric shock!

- Do not attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- During cleaning or operation, do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.
- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Disconnect the product from the power supply when not in use and before cleaning.
- Do not use any solvents or cleaning solutions on the product. Clean only with a soft, dry cloth.
- The product shall not be covered.
- The product shall not be exposed to dripping or splashing water.
- The product's maximum total output power/current (see following table) must never be exceeded. Take special care when connecting devices consuming larger amounts of power (such as power tools, fan heaters, computers, etc.).

Model number	Max. total output
HG10491	16 A (3,680 W max.)
HG10491-FR	16 A (3,680 W max.)

- Do not connect any devices that exceed the power rating of this product. Doing so may overheat or cause possible damage to the product or other equipment.
- The mains plug of the product must fit into the mains socket. The mains plug must not be modified in any way. Using unmodified mains plugs and proper outlets reduces the risk of an electric shock.
- Do not use the product where wireless devices are not allowed.
- The product shall be easily accessible. Always ensure that the product can be easily and quickly pulled out of the mains socket.
- Devices building up heat must be separated from the product to avoid accidental activation.
- Disconnect the product from the mains voltage before undertaking any maintenance works.
- Do not use the product together with medical devices.
- Do not connect the product in series.
- Avoid switching maximum loads frequently on or off in order to sustain a long life for the product.

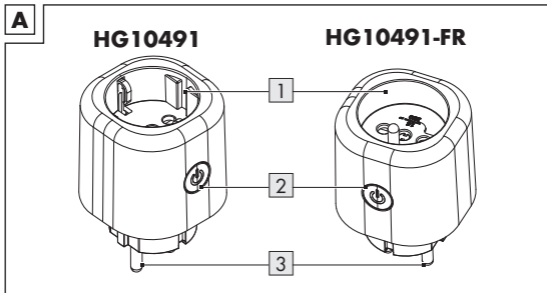



Use the product in dry indoor spaces only.

⚠ ATTENTION! Radio interference

- Do not use the product on aeroplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Never use the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops), as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
- The OWIM GmbH & Co. KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co. KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.
- The user of the product is solely responsible for rectifying malfunctions caused by unauthorized changes to the product and the replacement of such modified products.

● Description of parts



- 1 Mains socket
- 2 On/off button  with LED
- 3 Mains plug

● Technical data

Operating voltage	220-240 V~, 50 Hz
Frequency range (Wi-Fi)	2,400-2,483.5 MHz
Max. transmitted power (Wi-Fi)	15.6 dBm (EIRP)
Frequency range (BLE)	2,400-2,483.5 MHz
Max. transmitted power (BLE)	5 dBm
Communication protocol	Matter 1.0
Reception range	approx. 20 m (free area)

Operating temperature	+5 °C to +35 °C
Operating humidity	10 % to 80 %
Storage temperature	0 °C to +45 °C
Storage humidity	10 % to 80 %
Dimensions/Weight (approx.)	HG10491: 5.8 cm × 5.8 cm × 8.8 cm (125 g)
	HG10491-FR: 5.8 cm × 5.8 cm × 8.9 cm (118 g)
Protection class	I/⚡
Degree of protection	IP20

Model number	Max. total output
HG10491	16 A (3,680 W max.)
HG10491-FR	16 A (3,680 W max.)

● Trademark notices

- iOS, Apple, Apple Home, HomePod and Apple TV are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions. Apple Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Google, Android, Google Play and Google Home are trademarks of Google LLC.
- Matter is developed by the Connectivity Standards Alliance™. This brand, related logos, and marks are trademarks of the Alliance, all rights reserved.

- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● **Before first use**

- Remove the packaging material.

● **Setting up the product with Matter**

① **NOTES:**

- This is a Matter-certified product. You can integrate it into any Matter ecosystem you prefer for easy control.
 - A Matter-supported hub and smart home app of the same ecosystem are required.
 - The setup process may vary between different ecosystems.
1. Open the desired smart home app on your mobile device.
 2. Scan the Matter QR code that is printed on the product.
 3. Follow the instructions in the smart home app to complete the setup.

● **Works with Lidl Home app**

- Refer to "Pairing Matter-certified product with mobile device and Lidl Home App".

● **Works with Apple Home**

- The product requires an Apple Home hub such as HomePod or Apple TV running the latest software.
- For details, visit the Apple website.

- Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple's performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

● Works with Google Home

- To control the product with the Google Home app or Google Assistant, you need a Google device that acts as a hub for Matter, e.g. Google Home Mini (speakers), Nest Hub (2. generation, display).
- For details, visit the Google website.

● Pairing Matter-certified product with mobile device and Lidl Home App

① NOTES:











- Screenshots are from the iOS 17.1 app version (if not otherwise marked). Older iOS versions may have functional limitations.
- The Android version of the app follows the same principles as the iOS version; you might encounter discrepancies between the two platforms, such as slightly different on-screen commands or icons.
- Updating the firmware might result in changes to the app's functionality.
- You can find a detailed description of the process in the full instruction manual.
- An updated instruction manual can be found here:





My Area tab:

Tap **User Manual**.

Preparation



- Install **Lidl Home** app and login. Follow the instructions in the **Lidl Home** app.
- 1. Connect product to mains socket.
LED   lights up.
If not, press   for approx. 5 s until LED   flashes.
- 2. Ready for pairing.
- 3. Open **Lidl Home** app.
- 4.  **Home** tab:
Tap .
- 5. Select **Scan**.
The **Lidl Home** app opens the camera on your mobile device. The access right of the camera has to be authorised.
- 6. Scan the Matter QR code with the camera.
- 7. Follow the instructions in the **Lidl Home** app.
- 8. Establishing connection.
- 9. Naming the product:
Tap  and enter a name.
- 10. Tap one of the rooms to set location of product (selected room is grayed out).
- 11. Tap **Done**.
- 12. Pairing completed.
- 13. Return to home screen:
Tap .

● Creating a product group

- 1. Open **Lidl Home** app.
- 2.  **Home** tab:
Tap on one of the connected smart plugs.
- 3. Tap  (top right).

4. Tap **Create Group**.
5. Select devices.
6. Tap **Confirm**.
7. Enter a group name.
8. Tap **Save**.

● Removing a product group

1. Open **Lidl Home** app.
2.  **Home** tab:
Tap on the group you want to remove.
3. Tap  (top right).
4. Tap **Dismiss Group**.
5. Tap **Confirm**.

● Unpairing product from mobile device

1. Open **Lidl Home** app.
2.  **Home** tab:
Tap **Socket**.
3. Tap  (top right).
4. Tap **Remove Device**.
Select:
 - **Disconnect**
or
 - **Disconnect and wipe data**
(→ “Additional functions” in the full instruction manual)
5. Tap **Confirm**.


● Switching on/off

i **NOTE:** You can find a detailed description of the process in the full instruction manual.

□  **Home** tab:

1. Tap **Smart Plug**.

2.  **Power** tab:

Tap  at the bottom left or in the middle of the screen.

i The current power (**W**) and the monthly energy consumption (**KWh**) of the appliance connected to the product are displayed on this screen.

Tap **Electric** to display detailed information about the electricity consumption (see "Electricity meter").

● Schedule settings

i Switches the product automatically on/off following a user-defined time plan.

2 different ways for setting a schedule are available:

– **Ordinary Schedule**

– **Random Schedule**

Ordinary Schedule

1. Tap  **Schedule**.

2. Tap **Ordinary Schedule**.

3. Tap **Add**.

4. Set the time, days, and status.

5. Tap **Save** to confirm the setting.

6. **Deleting a schedule:** Tap the schedule, slide it to the left and tap **Delete**.

Random Schedule

i NOTES:

- The time span must be >30 minutes.
- The app executes 1 on/off cycle per each selected day. If you want to add another on/off cycle to a previously selected day, you need to set a new schedule.
- If you change the device status manually, the random schedule will not be executed.
- You can find a detailed description of the process in the full instruction manual.

1. Tap **Schedule**.
2. Tap **Random Schedule**.
3. Tap **Add Random**.
4. Set the time span and the days.
5. Tap **Save** to confirm the setting.
6. **Deleting a schedule:** Tap the schedule, slide it to the left and tap **Delete**.

● Countdown

i Switches the product automatically on/off after a countdown.

1. Tap **Countdown**.
2. Set **Hour** (00 to 11) and **Minute** (00 to 59).
3. Tap **Confirm**.
4. Remaining time is displayed in the middle of the screen.
5. Cancelling countdown prematurely:

Switch product on or off.

Alternatively, tap **Countdown**.

Tap .

Countdown deactivated.

Tap **Confirm**.

● Electricity meter

i **NOTE:** You can find a detailed description of the process in the full instruction manual.

● Settings

1. Tap  **Setting**.

2. Tap **Relay Status**.

i Set whether product should be switched on or off (e.g. after a power outage).

3. Select:

– **OFF**

– **ON**

– **Remember Last Status**



– Tap **Cancel** to cancel the current setting.

– Tap **Confirm** to keep the current setting.



4. Tap **Indicate light**.

5. Select:


– **Follow plug status :**

	(Indicator is on when the product is switched on)
	(Indicator is off when the product is switched off)

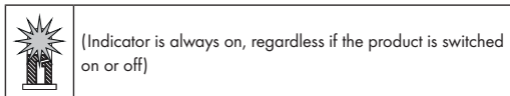
– **Opposite to plug status**

	(Indicator is on when the product is switched off)
	(Indicator is off when the product is switched on)

– **Always OFF :**

	(Indicator is always off, regardless if product is switched on or off)
--	--

– **Always ON**



- Tap **Cancel** to cancel the current setting.
- Tap **Confirm** to keep the current setting.

6. Return to home screen:

Tap .

● **Privacy policy**

-  **My Area** tab:



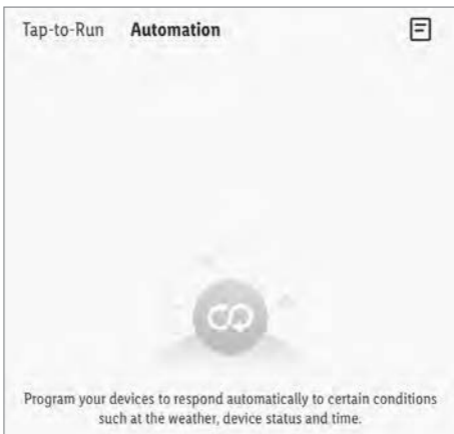
Privacy Policy :

Our complete privacy policy is available here.

● Tap-to-Run/Automation

The app offers the possibility to integrate the product together with other **smart Home** devices in user-defined scenarios and automatic actions.

- ☀ **Smart** tab:



Select:

– **Tap-to-Run**

or

– **Automation**



Tap **+** to create new scenarios and automatic actions.

i **NOTE:** Detailed description of these functions can be found in the Gateway manual.

i **My Area** tab:




Tap **User Manual**.

● Disconnecting product manually from network




Press  **2** for approx. 5 s until LED  **2** flashes.

i This function only resets the product to offline mode and starts the pairing mode. If you want to remove all data from the product and the cloud, refer to the chapter “Additional functions”, **Disconnect and wipe data** in the full instruction manual.

● LED signals


LED	Meaning
	Product switched on
	Product switched off
	Pairing mode

Explanation of symbols

Symbol	Meaning
	LED off
	LED flashing
	LED on

● Cleaning and care

● Cleaning

 **WARNING!** During cleaning or operation, do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Before cleaning, unplug the product from the power supply. Unplug any connected device from the product.
- Clean the product with a slightly moistened cloth.
- Do not allow any water or other liquids to enter the product's interior.
- Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
- Let the product dry afterwards.

● **Storage**

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● **Troubleshooting**

Problem	Cause	Solution
Product cannot be controlled.	Distance between product and Wi-Fi router too large.	Re-position product or Wi-Fi router.
	Walls or obstacles between product and Wi-Fi router.	

● **Disposal**

- i** Before passing on, disposing of or returning the product to the manufacturer, make sure that all data has been deleted from the product and the cloud.

To do this, refer to the chapter:

“Additional functions” in the full instruction manual, menu point:

Disconnect and wipe data

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 458431_2401) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

GB

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product SMART PLUG, HG10491-FR is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	68
Krótką instrukcją	Strona	70
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	70
Zakres dostawy	Strona	71
Zeskanować, aby pobrać aplikację Lidl Home	Strona	71
Potrzebne będą	Strona	72
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	72
Opis części	Strona	77
Dane techniczne	Strona	78
Uwagi handlowe	Strona	79
Przed pierwszym użyciem	Strona	80
Konfiguracja produktu za pomocą standardu Matter	Strona	80
Współpraca z aplikacją Lidl Home	Strona	80
Współpraca z aplikacją Apple Home	Strona	80
Współpraca z aplikacją Google Home	Strona	81

Parowanie produktu z certyfikatem Matter z urządzeniem przenośnym i aplikacją Lidl Home	Strona	81
Tworzenie grupy produktów ..	Strona	82
Usuwanie grupy produktów ...	Strona	83
Usuwanie sparowania z urządzeniem przenośnym	Strona	83
Włączanie i wyłączenie	Strona	84
Harmonogram	Strona	84
Odliczanie wsteczne	Strona	85
Licznik energii elektrycznej	Strona	86
Ustawienia	Strona	86
Polityka prywatności	Strona	88
Dotknij Wykonaj/automatyzacja	Strona	88
Ręczne odłączanie produktu od sieci	Strona	90
Sygnalizacja diodą LED	Strona	90

Czyszczenie i konserwacja	Strona	91
Czyszczenie	Strona	91
Przechowywanie	Strona	92
Usuwanie usterek	Strona	92
Utylizacja	Strona	92
Gwarancja	Strona	93
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	94
Serwis	Strona	95
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona	95

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, w skróconej instrukcji obsługi oraz na opakowaniu zastosowano następujące instrukcje bezpieczeństwa:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.











UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.



RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.



Wsparcie standardu Matter

	<p>Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>
	<p>Ten symbol oznacza, że przed użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi.</p>
	<p>Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.</p>
	<p>Uziemienie ochronne</p>
	<p>Prąd przemienny/napięcie przemienne</p>
	<p>Mikrowyłczenie</p>
 	<p>Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania</p>

WTYCZKA ADAPTERA

● **Krótką instrukcją**

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 458431_2401 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcją stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

- Ta wtyczka adaptera (zwana dalej „produktem”) jest urządzeniem technologii informacyjnej.
- Ten produkt służy do radiowego włączania lub wyłączania podłączonego odbiornika energii elektrycznej.

Nadaje się	Nie nadaje się
Do użytku prywatnego	Do celów przemysłowych lub handlowych Do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych

- Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe. Roszczenia z tytułu niewłaściwego użytkowania lub z powodu nieautoryzowanych zmian produktu nie są objęte zakresem gwarancji. Takie użytkowanie podejmowane jest na własne ryzyko.



Aplikacja **Lidl Home** oferuje najlepszy sposób zarządzania i kontrolowania urządzeń inteligentnych.





● Zakres dostawy

- 1 Wtyczka adaptera
- 1 Krótka instrukcja
- 1 Skrócona instrukcja obsługi
- 1 Kod konfiguracji standardu Matter

● Zeskanować, aby pobrać aplikację Lidl Home



● Potrzebne będą

	Router: 2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n
	Urządzenie przenośne: iOS 11.0 lub nowszy Android 6.0 lub nowszym
	Opcjonalnie: Centrum Apple Home
	Opcjonalnie: Centrum Google Home



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJAMI UŻYTKOWANIA! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.

Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Materiały pakunkowe nie są zabawką.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją zagrożenia wynikające z jego stosowania.

Dzieci nie mogą bawić się produktem.

Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

- Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

- Części elektryczne produktu nie mogą być zanurzone w wodzie lub innych cieczach podczas czyszczenia lub pracy. Nie wkładać produktu pod bieżącą wodę.
- Nie używać uszkodzonego produktu. Jeśli produkt jest uszkodzony, to należy odłączyć produkt i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Przed podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że napięcie i prąd zasilania odpowiadają danym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Odłączyć urządzenie od zasilania przed czyszczeniem i gdy nie jest używane.
- Do czyszczenia produktu nie używać rozpuszczalników ani roztworów czyszczących. Do czyszczenia używać tylko miękkiej, suchej szmatki.
- Produkt nie może być przykrywany.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na działanie kropel lub bryzgów wody.
- Nigdy nie wolno przekraczać maksymalnej całkowitej mocy wyjściowej produktu (patrz tabela poniżej). Podczas podłączania urządzeń zużywających więcej energii (np. elektronarzędzi, nagrzewnic, komputerów itp.) należy zachować szczególną ostrożność.

Nr modelu	Maks. całkowita moc wyjściowa
HG10491	16 A (maks. 3680 W)
HG10491-FR	16 A (maks. 3680 W)

- Nie podłączać urządzeń, które przekraczają moc znamionową tego produktu. W przeciwnym razie produkt lub inne urządzenia mogą ulec przegrzaniu lub uszkodzeniu.
- Wtyczka sieciowa produktu musi pasować do gniazdka sieciowego. Wtyczki sieciowej nie wolno w żaden sposób modyfikować. Stosowanie niezmienionych wtyczek sieciowych i odpowiednich gniazdek sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Nie używać produktu w miejscach, w których używanie urządzeń bezprzewodowych jest niedozwolone.
- Produkt musi być łatwo dostępny. Zawsze upewniać się, że produkt można łatwo i szybko wyciągnąć z gniazdka sieciowego.
- Urządzenia wytwarzające ciepło należy odłączać od produktu, aby uniknąć przypadkowej aktywacji.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych odłączać produkt od napięcia sieciowego.
- Nie używać produktu z urządzeniami medycznymi.

- Nie łączyć produktu szeregowo.
- Unikać częstego włączania i wyłączenia maksymalnych obciążeń, aby zapewnić długą żywotność produktu.



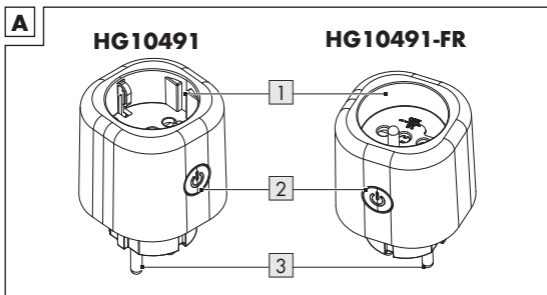
Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.


⚠ UWAGA! Zakłócenia radiowe

- Nie używać produktu w samolotach, szpitalach, salach operacyjnych lub w pobliżu elektronicznych systemów medycznych. Przesyłane sygnały radiowe mogą wpływać na funkcjonalność wrażliwych urządzeń elektronicznych.
- Przechowywać produkt w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepionych defibrylatorów kardiowerterów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie stymulatora. Emitowane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w aparatach słuchowych.
- Nie używać produktu w pobliżu łatwopalnych gazów lub w miejscach zagrożonych wybuchem (takich jak lakiernie), ponieważ emitowane fale radiowe mogą spowodować wybuch lub pożar.

- Firma OWIM GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia działania odbiorników radiowych i telewizyjnych, spowodowane nieautoryzowanymi modyfikacjami produktu. Ponadto firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności w przypadku używania kabli i produktów, które nie są dystrybuowane przez firmę OWIM.
- Użytkownik produktu ponosi wyłączną odpowiedzialność za likwidację wszelkich zakłóceń interferencyjnych, spowodowanych przez takie nieautoryzowane modyfikacje produktu, jak również wymianę takich produktów.

● Opis części



- 1 Gniazdko sieciowe
- 2 Przełącznik zasilania  z diodą LED
- 3 Wtyczka sieciowa

● Dane techniczne

Napięcie pracy	220–240 V~, 50 Hz
Zakres częstotliwości pasma (Wi-Fi)	2400–2483,5 MHz
Maksymalna moc transmisji (Wi-Fi)	15,6 dBm (EIRP)
Zakres częstotliwości pasma (BLE)	2400–2483,5 MHz
Maksymalna moc transmisji (BLE)	5 dBm
Protokół komunikacyjny	Matter 1.0
Zasięg odbioru	ok. 20 m (w obszarze niezabudowanym)
Temperatura robocza	+5 °C do +35 °C
Wilgotność robocza	10 % do 80 %
Temperatura przechowywania	0 °C do +45 °C
Wilgotność przechowywania	10 % do 80 %

Wymiary/Masa (ok.)	HG10491:	5,8 cm × 5,8 cm × 8,8 cm (125 g)
	HG10491-FR:	5,8 cm × 5,8 cm × 8,9 cm (118 g)
Klasa ochronności	I/⚡	
Typ ochrony	IP20	

Nr modelu	Maks. całkowita moc wyjściowa
HG10491	16 A (maks. 3680 W)
HG10491-FR	16 A (maks. 3680 W)

● Uwagi handlowe

- iOS, Apple, Apple Home, HomePod i Apple TV są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych oraz innych krajach i regionach. Apple Store to znak usługi należący do firmy Apple Inc. zarejestrowany w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Google, Android, Google Play i Google Home są znakami towarowymi firmy Google LLC.
- Standard Matter został opracowany przez firmę Connectivity Standards Alliance™. Ten znak, jego logo i znaki są znakami towarowymi firmy Alliance, wszelkie prawa zastrzeżone.
- Znak towarowy i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odpowiednich właścicieli.
- Wszystkie inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli.

● **Przed pierwszym użyciem**

- Usunąć opakowanie.

● **Konfiguracja produktu za pomocą standardu Matter**

i RADY:

- Produkt certyfikowany dla standardu Matter. Można zintegrować go z dowolnym preferowanym ekosystemem Matter, aby ułatwić kontrolę.
 - Wymagane jest centrum obsługujące standard Matter i inteligentna aplikacja domowa, pracująca w tym samym z tego ekosystemie.
 - Proces konfiguracji może się różnić w różnych ekosystemach.
1. W smartfonie otworzyć aplikację Google Smart Home.
 2. Zeskanować kod QR Matter wydrukowany na produkcie.
 3. Postępować zgodnie z instrukcjami aplikacji Smart Home, aby dokończyć konfigurację.

● **Współpraca z aplikacją Lidl Home**

- Patrz akapit „Parowanie produktu z certyfikatem Matter z urządzeniem przenośnym i aplikacją Lidl Home”.

● **Współpraca z aplikacją Apple Home**

- Produkt wymaga cwentrum Apple Home, takiego jak HomePod lub Apple TV z zainstalowanym najnowszym oprogramowaniem.
- Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej firmy Apple.
- Użycie emblematu „Works with Apple” oznacza, że akcesorium zostało specjalnie zaprojektowane do współpracy z technologią określoną w emblemacie oraz że akcesorium uzyskało certyfikat producenta, potwierdzający spełnienie standardów wydajności firmy Apple.

- Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego urządzenia ani za jego zgodność z normami bezpieczeństwa i przepisami.

● **Współpraca z aplikacją Google Home**

- Do sterowania produktem za pomocą aplikacji Google Home lub Asystenta Google potrzebne jest urządzenie Google pełniące rolę centrum Matter, np. Google Home Mini (głośniki), Nest Hub (2. generacja, wyświetlacz).
- Więcej informacji na stronie firmy Google.

● **Parowanie produktu z certyfikatem Matter z urządzeniem przenośnym i aplikacją Lidl Home**











i **RADY:**

- Wszystkie zrzuty ekranu pochodzą z aplikacji systemu iOS w wersji 17.1 (chyba że podano inaczej). Starsze wersje systemu iOS mogą podlegać ograniczeniom funkcjonalnym.
- Wersja aplikacji na Androida działa na takich samych zasadach jak wersja dla systemu iOS; mogą występować rozbieżności między dwiema platformami, takie jak np. nieco inne polecenia lub symbole ekranowe.
- Aktualizacja oprogramowania układowego może prowadzić do zmian w funkcjonalności aplikacji.
- Szczegółowy opis procedury znajduje się w pełnej instrukcji obsługi.
- Zaktualizowaną instrukcję obsługi można znaleźć tutaj:



Zakładka  **Moje ulubione** :

Dotknij **Instrukcja obsługi** .

Przygotowanie



- Zainstalować aplikację **Lidl Home** i zalogować się. Postępować zgodnie z instrukcjami aplikacji **Lidl Home**.
- 1. Podłączyć produkt do gniazda sieciowego.
Dioda LED   zaświeci się.
Jeśli nie, wcisnąć na ok. 5 sekund przetąicznik  , aż dioda LED   zacznie migać.
- 2. Gotowość do parowania.
- 3. Otwórz aplikację **Lidl Home**.
- 4. Zakładka  **Strona główna** :
Dotknij .
- 5. Wybrać opcję **Skanuj**.
Aplikacja **Lidl Home** otworzy aparat w urządzeniu przenośnym.
Dostęp do kamery należy autoryzować.
- 6. Aparatem zeskanować kod QR.
- 7. Postępować zgodnie z instrukcjami aplikacji **Lidl Home**.
- 8. Nastąpi nawiązanie połączenia.
- 9. Zredaguj nazwę produktu:
Dotknij  i wpisz nazwę.
- 10. Dotknij jedno z miejsc, aby określić lokalizację produktu (wybrane pomieszczenie zostanie zaznaczone kolorem szarym).
- 11. Dotknij **Gotowe**.
- 12. Parowanie jest zakończone.
- 13. Powrót do strony głównej:
Dotknij .

● Tworzenie grupy produktów



- 1. Otwórz aplikację **Lidl Home**.
- 2. Zakładka  **Strona główna** :
Dotknij jedną z podłączonych wtyczek adaptera.
- 3. Dotknij  (u góry po prawej).

4. Dotknij **Utwórz grupę**.
5. Wybierz urządzenia.
6. Dotknij **Potwierdź**.
7. Wpisz nazwę grupy.
8. Dotknij **Zapisz**.

● Usuwanie grupy produktów

1. Otwórz aplikację **Lidl Home**.
2. Zakładka  **Strona główna**:
Dotknij grupę do usunięcia.
3. Dotknij  (u góry po prawej).
4. Dotknij **Usuń grupę**.
5. Dotknij **Potwierdź**.

● Usuwanie sparowania z urządzeniem przenośnym

1. Otwórz aplikację **Lidl Home**.
2. Zakładka  **Strona główna**:
Dotknij **Wtyczka**.
3. Dotknij  (u góry po prawej).
4. Dotknij **Usuń urządzenie**.
Wybrać:
 - **Rozwiąż**
albo
 - **Rozwiąż i skasuj wszystkie dane**
(→ „Funkcje zaawansowane” w pełnej instrukcji obsługi.)
5. Dotknij **Potwierdź**.


● Włączanie i wyłączanie

i **RADA:** Szczegółowy opis procedury znajduje się w pełnej instrukcji obsługi.

□ Zakładka  **Strona główna** :

1. Dotknij **Wtyczka adaptera**.

2. Zakładka  **Moc** :

Dotknij  w lewym dolnym rogu lub na środku ekranu.

i Na tym ekranie wyświetlane są aktualna moc (**W**) oraz miesięczne zużycie energii (**KWh**) podłączonego do produktu urządzenia.

Dotknij przycisk **Elektryczne**, aby wyświetlić szczegółowe informacje o zużyciu energii elektrycznej (patrz akapit „Licznik energii elektrycznej”).

● Harmonogram

i Automatyczne włączanie i wyłączanie produktu na podstawie niestandardowego harmonogramu.

Istnieją 2 różne sposoby tworzenia harmonogramu:

– **Normalny harmonogram**

– **Losowy harmonogram**

Zwykły harmonogram

1. Dotknąć  **Harmonogram**.

2. Dotknąć **Normalny Harmonogram**.

3. Dotknąć **Dodaj**.


4. Ustawić godzinę, dni i status.

5. Dotknąć **Zapisz**, aby potwierdzić ustawienie.

6. **Usuwanie harmonogramu:** Dotknąć harmonogram, przesunąć palcem w lewo i dotknąć **Usuń**.



Dowolny harmonogram

RADY:

- Przedział czasu musi wynosić >30 minut.
 - Aplikacja uruchamia 1 cykl włączenia i wyłączenia w wybranym dniu. Aby dodać kolejny cykl włączenia i wyłączenia w już wybranym dniu, konieczne będzie utworzenie nowego harmonogramu.
 - Przy ręcznej zmianie stanu urządzenia, losowy harmonogram nie zostanie uruchomiony.
 - Szczegółowy opis procedury znajduje się w pełnej instrukcji obsługi.
1. Dotknąć  **Harmonogram**.
 2. Dotknąć **Losowy Harmonogram**.
 3. Dotknąć **Dodaj losowy**.
 4. Ustawić okres i dni.
 5. Dotknąć **Zapisz**, aby potwierdzić ustawienie.
 6. **Usuwanie harmonogramu:** Dotknąć harmonogram, przesunąć palcem w lewo i dotknąć **Usuń**.

Odliczanie wsteczne

 Automatyczne włączenie i wyłączenie produktu po upływie określonego czasu.

1. Dotknij  **Odliczanie wsteczne**.
2. Ustaw **Godzina** (00 do 11) i **Minuty** (00 do 59).
3. Dotknij **Potwierdź**.
4. Pozostały czas jest wyświetlany na środku ekranu.
5. Kończenie odliczania przed upływem ustawionego czasu:
Włączanie lub wyłączenie produktu.
Alternatywnie dotknij **Odliczanie wsteczne**.
Dotknij .
Odliczanie zostanie wyłączone.

Dotknij **Potwierdź**.

● Licznik energii elektrycznej

i **RADA:** Szczegółowy opis procedury znajduje się w pełnej instrukcji obsługi.

● Ustawienia

1. Dotknąć **Ustawienie**.

2. Dotknąć **Stan przekaźnika**.

i Ustawić, czy produkt ma być włączony, czy wyłączony (np. po awarii zasilania).

3. Wybrać:

– **WYŁ.**

– **WŁ.**

– **Zapamiętaj ostatni status**

– Dotknąć **Anuluj**, aby nie stosować bieżącego ustawienia.

– Dotknąć **Potwierdź**, aby potwierdzić bieżące ustawienie.

4. Dotknąć **Wskaźnik**.

5. Wybrać:

– **Śledź stan wtyczki:**



(Wskaźnik świeci się, gdy produkt jest włączony)



(Wskaźnik nie świeci się, gdy produkt jest wyłączony)

– **Przeciwnie do stanu wtyczki**



(Wskaźnik świeci się, gdy produkt jest wyłączony)



(Wskaźnik nie świeci się, gdy produkt jest włączony)

– **Zawsze wyłączona :**




(Wskaźnik nie świeci niezależnie od tego, czy produkt jest włączony lub wyłączony)

– **Zawsze włączona**



(Wskaźnik świeci się niezależnie od tego, czy produkt jest włączony lub wyłączony)

- Dotknąć **Anuluj**, aby nie stosować bieżącego ustawienia.
- Dotknąć **Potwierdź**, aby potwierdzić bieżące ustawienie.

6. Powrót do strony głównej:
Dotknij .

● Polityka prywatności

- Zakładka  **Ja**:




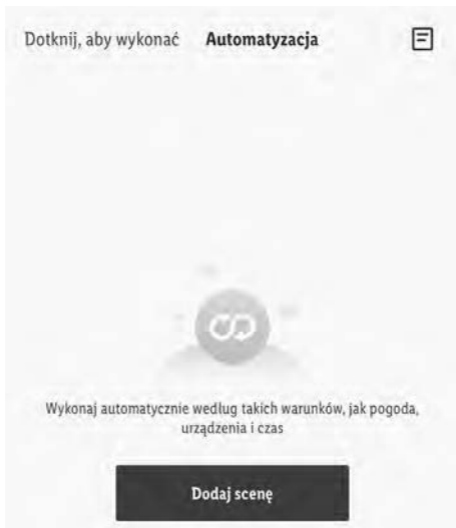
Polityka prywatności:

Tutaj jest dostępna nasza pełna polityka prywatności.

● Dotknij Wykonaj/automatyzacja


Aplikacja oferuje opcję integracji produktu z innymi urządzeniami **smart Home** w zdefiniowanych przez użytkownika scenariuszach i automatycznych działaniach.

- Zakładka  **Smart** :



Wybrać:

- **Wykonaj**
- albo
- **Automatyzacja**



Dotknij , aby utworzyć nowe scenariusze i automatyczne działania.

- i RADA:** Funkcje te zostały szczegółowo opisane w instrukcji obsługi bramki sieciowej.

Zakładka  **Ja**:




Dotknij **Instrukcja obsługi**.

● Ręczne odłączanie produktu od sieci




- Wciśnij na ok. 5 sekund przelącznik  **2**, aż dioda LED  **2** zacznie migać.

- i** Ta funkcja powoduje tylko powrót produktu do trybu offline i rozpoczęcie trybu parowania. Jeśli chcesz usunąć wszystkie dane z produktu i chmury, zajrzyj do rozdziału „Funkcje zaawansowane”, **Rozwiąż i skasuj wszystkie dane** w pełnej instrukcji obsługi.

● Sygnalizacja diodą LED

Dioda LED	Znaczenie
	Produkt jest włączony
	Produkt jest wyłączony
	Tryb parowania

Objaśnienia symboli

Symbol	Znaczenie
	LED wyłączony
	Dioda LED miga
	Dioda LED świeci

● Czyszczenie i konserwacja

● Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Podczas używania i czyszczenia nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Nie wkładać produktu pod bieżącą wodę.

- Przed czyszczeniem: Odłączyć produkt od źródła zasilania. Odłączyć od produktu wszystkie podłączone urządzenia.
- Urządzenie czyścić lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie wolno dopuszczać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
- Do czyszczenia nie należy używać materiałów ściernych, agresywnych roztworów ani twardych szczotek.
- Pozostawić produkt do wyschnięcia.

● Przechowywanie

- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

● Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można sterować produktem.	Zbyt duża odległość między produktem i routerem Wi-Fi.	Zmienić położenie produktu lub routera Wi-Fi.
	Ściany lub przeszkody między produktem i routerem Wi-Fi.	

● Utylizacja

- ❗ Przed przekazaniem produktu innej osobie, pozbyciem lub zwróceniem do producenta należy upewnić się, że wszystkie dane z produktu i chmury zostały usunięte.

Aby to zrobić, należy zajrzeć do następującego rozdziału:

„Funkcje zaawansowane” w pełnej instrukcji obsługi, opcja menu:

Rozwiąż i skasuj wszystkie dane

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przelączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 458431_2401) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

● **Uproszczona deklaracja zgodności UE**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY oświadcza niniejszym, że produkt WTYCZKA ADAPTERA, HG10491-FR jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.owim.com



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	99
Krátký návod	Strana	101
Použití v souladu s určením	Strana	101
Rozsah dodávky	Strana	102
Skenováním stáhněte aplikaci Lidl Home	Strana	102
Potřebujete	Strana	102
Bezpečnostní pokyny	Strana	103
Popis dílů	Strana	107
Technické údaje	Strana	108
Pokyny k ochranným značkám	Strana	109
Před prvním použitím	Strana	109
Nastavení výrobku s Matter	Strana	109
Funguje s aplikací Lidl Home	Strana	110
Funguje s Apple Home	Strana	110
Funguje s Google Home	Strana	110

Párování certifikovaného výrobku Matter s mobilním zařízením a aplikací Lidl Home	Strana	111
Vytvořit skupinu výrobků	Strana	112
Odstranit skupinu výrobků	Strana	112
Odpojte výrobek od mobilního zařízení	Strana	113
Zapnout/vypnout napájení	Strana	113
Časový plán	Strana	114
Odpočítávání	Strana	115
Měřič elektřiny	Strana	115
Nastavení	Strana	115
Směrnice o ochraně osobních údajů	Strana	117
Klepnutím na položku spustíte/automatizujete	Strana	118
Výrobek ručně oddělte od sítě	Strana	119
Signály LED	Strana	119

Čištění a péče	Strana	120
Čištění	Strana	120
Skladování	Strana	121
Odstraňování poruch	Strana	121
Zlikvidování	Strana	121
Záruka	Strana	122
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	123
Servis	Strana	123
Zjednodušené prohlášení EU o shodě	Strana	124

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, krátkém návodu, krátký návod k použití a na obalu používána následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



OPATRŇĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.











VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.



UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.



Podporováno v Matter

	<p>Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.</p>
	<p>Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod na obsluhu.</p>
	<p>Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.</p>
	<p>Ochranné uzemnění</p>
	<p>Střídavý proud/napětí</p>
	<p>Mikrovypnutí</p>
 	<p>Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost</p>

MEZIZÁSTRČKA

● Krátký návod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 458431_2401 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

- Tato mezizástrčka (dále nazývaná „výrobek“) je zařízení informační technologie.
- Tento výrobek se používá pro rádiem řízené zapínání/vypínání připojeného elektrického spotřebiče.

Vhodné	Nevhodné
Soukromé použití	Průmyslové/obchodní účely Použití v tropických klimatických zónách

- Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné změny na výrobku. Takové použití je na vaše vlastní nebezpečí.



Aplikace **Lidl Home** nabízí nejlepší způsob, jak spravovat a ovládat vaše chytré přístroje.

● Rozsah dodávky



- 1 Mezizástrčka
- 1 Krátký návod
- 1 Krátký návod k použití
- 1 Kód zařízení Matter

● Skenováním stáhněte aplikaci Lidl Home



● Potřebujete

	Router: 2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n
	Mobilní zařízení: iOS 11.0 nebo vyšší Android 6.0 nebo vyšší

 Works with Apple Home	Volitelně: Apple Home-Hub
 works with Google Home	Volitelně: Google Home-Hub



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zadušení!

- Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Balicí materiál není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající nebezpečí.

Děti si nesmí s výrobkem hrát.

Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

- Nepokoušejte se výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.
- Při čištění nebo provozu nesmí být elektrické části ponořeny do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedržte pod tekoucí vodou.
- Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen, oddělte ho od elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.
- Před připojením k napájení se ujistěte, zda jsou napětí a proud v souladu s informacemi na typovém štítku výrobku.
- Oddělte výrobek od sítě po dobu jeho nepoužívání a před jeho čištěním.

- Pro výrobek nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí roztoky. Pro čištění používejte jen měkkou, suchou utěrku.
- Výrobek nesmí být zakrýván.
- Výrobek nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě.
- Maximální celkový výkon výrobek (viz následující tabulka) nesmí být nikdy překročen. Buďte obzvláště opatrní při připojování zařízení, která spotřebovávají vyšší výkon (např. elektrické nástroje, topení, počítače atd.).

Model č.	Max. celkový výstup
HG10491	16 A (3680 W max.)
HG10491-FR	16 A (3680 W max.)

- Nepřipojujte zařízení, která překračují jmenovitý výkon tohoto výrobku. V opačném případě se výrobek nebo jiná zařízení mohou přehřát nebo možná poškodit.
- Síťová zástrčka výrobku se musí hodit do zásuvky. Síťová zástrčka nesmí být žádným způsobem měněna. Použití nemodifikovaných síťových zástrček a řádných zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Výrobek nepoužívejte v prostředích, v nichž nejsou dovoleny bezdrátové přístroje.

- Výrobek musí být snadno přístupný. Vždy se ujistěte, že výrobek může být jednoduše a rychle vytažen ze zásuvky.
- Zařízení, která vyvíjejí teplo, musí být prostorově oddělena od výrobku, aby se zabránilo náhodné aktivaci.
- Oddělte výrobek od síťového napětí dříve, než začnete provádět práce údržby.
- Nepoužívejte výrobek spolu s lékařskými přístroji.
- Nepřipojujte výrobek do série.
- Zabraňte častému zapínání a vypínání při maximálním zatížení, abyste zajistili dlouhou životnost výrobku.



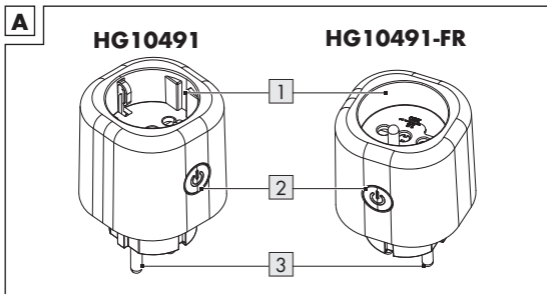
Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.


⚠ VÝSTRAHA! Rádiové rozhraní

- Nepoužívejte výrobek v letadlech, nemocnicích, operačních sálech nebo v blízkosti lékařských přístrojů. Vysílané rádiové signály mohou ovlivnit fungování citlivých elektronických přístrojů.
- Držte výrobek minimálně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů, protože fungování kardiostimulátorů může být ovlivněno elektromagnetickým zářením. Vysílané rádiové vlny mohou způsobovat u naslouchátek rušení.


- Nepoužívejte výrobek v okolí s hořlavými plyny nebo v prostředích s nebezpečím výbuchu (např. v lakovnách), protože vysílané rádiové vlny mohou způsobit výbuch nebo požár.
- OWIM GmbH & Co. KG nezodpovídá za rušení rozhlasových a televizních přijímačů vyplývajících z neoprávněné úpravy tohoto výrobku. OWIM GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou další zodpovědnost za použití nebo výměnu kabelů a výrobků, které nejsou distribuovány OWIM.
- Výhradně uživatel výrobku je zodpovědný za opravu závady způsobené takovou neoprávněnou změnou výrobku a nahrazením těchto výrobků.

● Popis dílů



- 1 Zásuvka
- 2 Vypínač ZAP/VYP  s LED
- 3 Síťová zástrčka

● Technické údaje

Provozní napětí	220-240 V~, 50 Hz
Frekvenční rozsah (Wi-Fi)	2400-2483,5 MHz
Max. vysílací výkon (Wi-Fi)	15,6 dBm (EIRP)
Frekvenční rozsah (BLE)	2400-2483,5 MHz
Max. vysílací výkon (BLE)	5 dBm
Komunikační protokol	Matter 1.0
Oblast příjmu	cca 20 m (volná plocha)
Provozní teplota	+5 °C až +35 °C
Provozní vlhkost vzduchu	10 % až 80 %
Skladovací teplota	0 °C až +45 °C
Skladovací vlhkost	10 % až 80 %
Rozměry/hmotnost (cca)	HG10491: 5,8 cm × 5,8 cm × 8,8 cm (125 g)
	HG10491-FR: 5,8 cm × 5,8 cm × 8,9 cm (118 g)
Ochranná třída	I/ 
Druh krytí	IP20

Model č.	Max. celkový výstup
HG10491	16 A (3680 W max.)
HG10491-FR	16 A (3680 W max.)

● **Pokyny k ochranným značkám**

- iOS, Apple, Apple Home, HomePod a Apple TV jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. a ty jsou registrovány ve Spojených státech a dalších zemích a regionech. Apple Store je servisní známka společnosti Apple Inc., registrovaná v USA a dalších zemích.
- Google, Android, Google Play a Google Home jsou ochranné známky společnosti Google LLC.
- Matter je vyvíjen společností Connectivity Standards Alliance™. Tato ochranná známka, související loga a značky jsou ochrannými známkami Aliance, všechna práva vyhrazena.
- Značka a obchodní název SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

● **Před prvním použitím**

- Odstraňte veškeré balicí materiály.

● **Nastavení výrobku s Matter**

i UPOZORNĚNÍ:

- Jedná se o výrobek s certifikátem Matter. Můžete jej integrovat do jakéhokoli ekosystému Matter, který preferujete pro snadné ovládání.
- Vyžaduje se rozbočovač podporovaný Matter a aplikace Smart Home stejného ekosystému.

- ☐ Proces zřizování se může v různých ekosystémech lišit.

1. Otevřete si aplikaci Smart Home ve vašem mobilním přístroji.
2. Naskenujte QR kód Matter vytištěný na výrobku.
3. Zřizování dokončete podle pokynů v aplikaci Smart Home.

● **Funguje s aplikací Lidl Home**

- ☐ Viz „Párování certifikovaného výrobku Matter s mobilním zařízením a aplikací Lidl Home“.

● **Funguje s Apple Home**


- ☐ Výrobek vyžaduje Apple Home Hub, jako je HomePod nebo Apple TV s nejnovějším softwarem.
- ☐ Další informace najdete na webové stránce Apple.
- ☐ Použití emblému „Works with Apple“ znamená, že příslušenství je speciálně navrženo tak, aby pracovalo s technologií uvedenou v emblému a že toto příslušenství bylo vývojářem certifikováno podle výkonnostních standardů společnosti Apple.
- ☐ Společnost Apple neodpovídá za provoz nebo používání tohoto přístroje ani za jeho soulad s bezpečnostními a regulačními normami.

● **Funguje s Google Home**






- ☐ Chcete-li ovládat produkt pomocí aplikace Google Home nebo Google Assistant, potřebujete zařízení Google, které funguje jako rozbočovač pro Matter například Google Home Mini (reproduktor), Nest Hub (2. generace, zobrazení).
- ☐ Další informace najdete na webové stránce Google.



● Párování certifikovaného výrobku Matter s mobilním zařízením a aplikací Lidl Home

❗ UPOZORNĚNÍ:



- Všechny fotografie obrazovky jsou z verze systému iOS 17.1 aplikace (pokud není uvedeno jinak). Starší verze iOS mohou podléhat funkčním omezením.
 - Androidová verze aplikace se řídí stejnými zásadami jako verze iOS; mohou existovat rozdíly mezi oběma platformami, jako např. mírně odlišné příkazy obrazovky nebo symboly.
 - Aktualizace firmwaru může vést ke změnám funkčnosti aplikace.
 - Podrobný popis postupu naleznete v úplném návodu k použití.
- Aktualizovaný návod na obsluhu najdete zde:
Karta  **Moje oblast**:
Klepněte na **Návod na obsluhu**.

Příprava



- Nainstalujte aplikaci **Lidl Home** a přihlaste se. Postupujte podle pokynů v aplikaci **Lidl Home**.
- 1. Výrobek spojte se zásuvkou.
LED  **2** svítí.
Pokud ne,  podržte **2** stlačené po dobu cca 5 s, dokud LED  **2** nezačne blikat.
- 2. Připraveno pro spojení.
- 3. Otevřete aplikaci **Lidl Home**.
- 4. Karta  **Doma**:
Klepněte na .
- 5. Vybrat **Skenovat**.
Aplikace **Lidl Home** otevře fotoaparát na vašem mobilním zařízení.
Přístupová práva k fotoaparátu musí být povolena.

6. Naskenujte QR kód Matter pomocí fotoaparátu.
7. Postupujte podle pokynů v aplikaci **Lidl Home**.
8. Navazuje se spojení.
9. Pojmenovat výrobek:
Klepněte na  a zadejte jméno.
10. Klepněte na prostor určité stanoviště výrobku (vybraný prostor je zvýrazněn šedou barvou).
11. Klepněte na **Hotovo**.
12. Párování dokončeno.
13. Přejděte na domovskou obrazovku:
Klepněte na .



● Vytvořit skupinu výrobků

1. Otevřete aplikaci **Lidl Home**.
2. Karta  **Doma**:
Klepněte na jednu z připojených mezizástrček.
3. Klepněte na  (vpravo nahoře).
4. Klepněte na **Vytvořit skupinu**.
5. Zvolit zařízení.
6. Klepněte na **Potvrdit**.
7. Zadejte název skupiny.
8. Klepněte na **Uložit**.

● Odstranit skupinu výrobků




1. Otevřete aplikaci **Lidl Home**.
2. Karta  **Doma**:
Klepněte na skupinu, která se má odstranit.
3. Klepněte na  (vpravo nahoře).
4. Klepněte na **Rozpusťit skupinu**.
5. Klepněte na **Potvrdit**.

● Odpojte výrobek od mobilního zařízení

1. Otevřete aplikaci **Lidl Home**.
2. Karta  **Doma** :
Klepněte na **Zástrčka** .
3. Klepněte na  (vpravo nahoře).
4. Klepněte na **Odstranit přístroj** .
Vyberte:
 - **Oddělení**
nebo
 - **Oddělte a vymažte všechna data**
(→ „Rozšířené funkce“ v úplném návodu na obsluhu.)
5. Klepněte na **Potvrdit** .

● Zapnout/vypnout napájení

i **UPOZORNĚNÍ:** Podrobný popis postupu naleznete v úplném návodu k použití.

- Karta  **Doma** :
1. Klepněte na **Mezizástrčka** .
 2. Karta  **Výkon** :
Klepněte na  v levém dolním rohu nebo doprostřed obrazovky.

i Na této obrazovce se zobrazí aktuální výkon (**W**) a měsíční spotřeba energie (**kWh**) přístroje připojeného k výrobku.

Klepnutím na **Elektrický** zobrazíte podrobné informace o spotřebě proudu (viz část „Měřič elektřiny“).

● Časový plán

i Výrobek v závislosti na uživatelem definovaném harmonogramu automaticky zapnout/vypnout.

Existují 2 různé způsoby, jak vytvořit časový plán:

- **Normální časový plán**
- **Náhodný časový plán**

Obvyklý časový plán

1. Klepněte na **Časový plán**.
2. Klepněte na **Normální časový plán**.
3. Klepněte na **Přidat**.
4. Nastavte čas, dny a stav.
5. Klepněte na **Uložit** pro potvrzení nastavení.
6. **Vymažte časový plán:** Klepněte na možnost Časový plán, potáhněte doleva a klepněte na možnost **Smazat**.

Libovolný časový plán


i UPOZORNĚNÍ:

- Časový rozsah musí být > 30 minut.
 - Aplikace provádí 1 cyklus ZAP/VYP za vybraný den. Chcete-li přidat další cyklus ZAP/VYP v již zvoleném dni, musíte vytvořit nový časový plán.
 - Pokud ručně změníte stav zařízení, náhodný plán se neprovede.
 - Podrobný popis postupu naleznete v úplném návodu k použití.
1. Klepněte na **Časový plán**.
 2. Klepněte na **Náhodný časový plán**.
 3. Klepněte na možnost **Náhodně přidat**.
 4. Nastavte časový rozsah a dny.

5. Klepněte na **Uložit** pro potvrzení nastavení.
6. **Vymažte časový plán:** Klepněte na možnost Časový plán, potáhněte doleva a klepněte na možnost **Smazat**.

● Odpočítávání

i Výrobek po odpočítávání automaticky zapnout/vypnout.

1. Klepněte na  **Odpočítávání**.
2. Nastavte **Hodina** (00 až 11) a **Minuta** (00 až 59).
3. Klepněte na **Potvrdit**.
4. Zbývající čas se zobrazuje uprostřed obrazovky.
5. Odpočítávání ukončit před dokončením:

Výrobek zapnout/vypnout.

Alternativně klepněte na **Odpočítávání**.

Klepněte na .

Odpočítávání deaktivováno.

Klepněte na **Potvrdit**.

● Měřič elektřiny

i **UPOZORNĚNÍ:** Podrobný popis postupu naleznete v úplném návodu k použití.

● Nastavení

1. Klepněte na  **Jedno nastavení**.
2. Klepněte na možnost **Stav relé**.

i Nastavte, zda se má výrobek zapnout nebo vypnout (např. po výpadku napájení).

3. Vyberte:

– **VYP**

– **ZAP**

– **Připomeňte si poslední stav**



– Klepněte na **Stornovat**, aby se nepřevzalo aktuální nastavení.

– Klepněte na **Potvrdit** pro potvrzení aktuálního nastavení.



4. Klepněte na **Kontrolka**.

5. Vyberte:

– **Sledovat stav zástrčky :**

	(Kontrolka zapnuta, když je výrobek zapnutý)
	(Kontrolka vypnuta, když je výrobek vypnutý)

– **Oproti stavu zástrčky**

	(Indikátor svítí, když je výrobek vypnutý)
	(Indikátor je vypnut, když je výrobek zapnutý)

– **Vždy VYP:**



(Kontrolka trvale vypnuta, když je výrobek zapnutý nebo vypnutý)

– **Vždy ZAP**



(Indikátor trvale svítí, když je výrobek zapnutý nebo vypnutý)

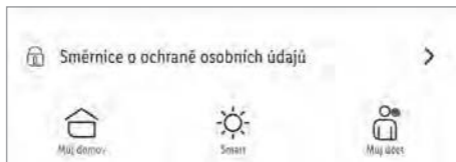
- Klepněte na **Stornovat**, aby se nepřevzalo aktuální nastavení.
- Klepněte na **Potvrdit** pro potvrzení aktuálního nastavení.

6. Přejděte na domovskou obrazovku:

Klepněte na .

● Směrnice o ochraně osobních údajů

□ Karta  **Já**:




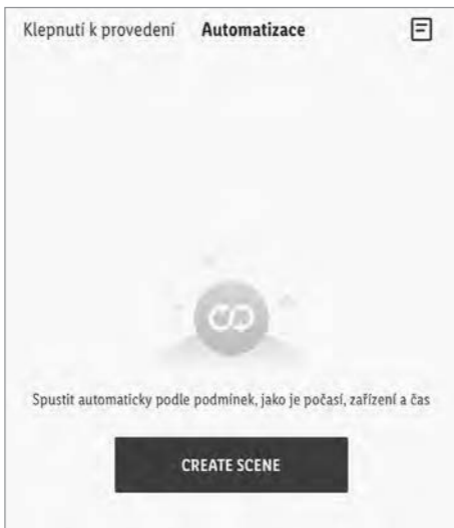
Směrnice o ochraně osobních údajů :

Naše kompletní směrnice o ochraně osobních údajů je k dispozici zde.

● **Klepnutím na položku spustíte/ automatizujete**

Aplikace nabízí možnost výrobek spolu s dalšími zařízeními **smart Home** integrovat do uživatelských scénářů a automatických akcí.

- Karta  **Smart** :



Vyberte:

– **Provést**

nebo

– **Automatizace**



Klepněte na **+** pro vytvoření nových scénářů a automatických akcí.

i **UPOZORNĚNÍ:** Tyto funkce jsou podrobně popsány v návodu na obsluhu gatewaye.

Karta  **Já:**



Klepněte na **Návod na obsluhu**.


● Výrobek ručně oddělte od sítě

 **2** držte stlačené po dobu cca 5 s, dokud LED  **2** nezačne blikat.




i Tato funkce pouze vrací výrobek zpět do režimu offline a spustí režim párování. Pokud chcete smazat všechny údaje z výrobku a z cloudu, podívejte se do kapitoly „Rozšířené funkce“ **Oddělte a vymažte všechna data** v úplném návodu na obsluhu.

● Signály LED

LED	Význam
	Výrobek zapnut
	Výrobek vypnut

LED	Význam
	Režim párování

Vysvětlení symbolů

Symbol	Význam
	LED vyp
	LED bliká
	LED zap

● Čištění a péče

● Čištění

⚠ VAROVÁNÍ! Při čištění nebo provozu nesmí být výrobek ponořen do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

- Před čištěním: Odpojte výrobek od napájení. Odpojte případně připojený přístroj od výrobku.
- Čištěte výrobek lehce navlhčeným hadříkem.
- Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.

- Nepoužívejte pro čištění abrazivní prostředky, agresivní roztoky nebo tvrdé kartáče.
- Nechte výrobek uschnout.

● **Skladování**

- Výrobek skladujte, když není používán, v původním obalu.
- Uchovávejte výrobek na suchém, pro děti nedostupném místě.

● **Odstraňování poruch**

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek nelze ovládat.	Vzdálenost mezi výrobkem a WLAN routerem je příliš velká.	Přepněte výrobek nebo směrovač WLAN.
	Stěny nebo překážky mezi výrobkem a WLAN routerem.	

● **Zlikvidování**

- i** Před předáním výrobku někomu dalšímu, před likvidací nebo před vrácením výrobci zajistěte, aby byla z výrobku a z cloudu odstraněna všechna data.

Postupujte podle následující kapitoly:

„Rozšířené funkce“ v úplném návodu na obsluhu, položka nabídky:

Oddělte a vymažte všechna data

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísla (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 458431_2401) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

● **Zjednodušené prohlášení EU o shodě**

Společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
NĚMECKO tímto prohlašuje, že výrobek MEZIZÁSTRČKA, HG10491-FR
odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplný text prohlášení EU o shodě je dostupný na internetu na adrese:
www.owim.com



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	128
Krátky návod	Strana	130
Používanie v súlade s určením	Strana	130
Rozsah dodávky	Strana	131
Naskenujte a stiahnite si aplikáciu Lidl Home	Strana	131
Budete potrebovať	Strana	131
Bezpečnostné upozornenia	Strana	132
Popis súčiastok	Strana	137
Technické údaje	Strana	137
Informácie o ochranných známkach	Strana	138
Pred prvým použitím	Strana	139
Nastavenie produktu s Matter	Strana	139
Funguje s aplikáciou Lidl Home	Strana	139
Funguje s Apple Home	Strana	140
Funguje s Google Home	Strana	140

Párovanie produktu s certifikáciou Matter s mobilným zariadením a s aplikáciou Lidl Home	Strana	140
Vytvoriť produktovú skupinu	Strana	142
Odstrániť produktovú skupinu	Strana	142
Produkt odpojte od mobilného prístroja	Strana	142
Zapnutie/vypnutie	Strana	143
Harmonogram	Strana	143
Odpočítavanie	Strana	144
Počítadlo elektriny	Strana	145
Nastavenia	Strana	145
Smernica o ochrane údajov	Strana	147
Vykonať/automatizácia	Strana	148
Produkt manuálne odpojte zo siete	Strana	149
Signály LED	Strana	149

Čistenie a starostlivosť	Strana	150
Čistenie	Strana	150
Skladovanie	Strana	151
Odstraňovanie porúch	Strana	151
Likvidácia	Strana	151
Záruka	Strana	152
Postup v prípade poškodenia v záruke ...	Strana	153
Servis	Strana	154
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	154

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, v krátkom návode, v sprievodcovi pri rýchлом štarte a na obale sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.










OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.



UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



Podľa štandardu Matter

	<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>
	<p>Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na používanie.</p>
	<p>Produkt používajte len v suchých interiéroch.</p>
	<p>Ochranné uzemnenie</p>
	<p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
	<p>Mikro vypínanie</p>
	<p>Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny</p>

INTELIGENTNÁ ZÁSUVKA

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadaním čísla výrobku (IAN) 458431_2401 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozoreniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Táto inteligentná zásuvka (ďalej „produkt“) je informačno-technologický prístroj.
- Tento produkt slúži na rádiové zapínanie/vypínanie pripojených elektrických spotrebičov.

Vhodný	Nevhodný
Súkromné použitie	Priemyselné/komerčné účely Použitie v tropickom klimatickom pásme

- Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Nároky vyplývajúce z použitia v rozpore s určením alebo z neoprávnených zmien produktu nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Takéto použitie sa uskutočňuje na vaše vlastné nebezpečenstvo.



Aplikácia **Lidl Home** ponúka ten najlepší spôsob, ako spravovať a ovládať vaše smart zariadenia.



● Rozsah dodávky



- 1 Inteligentná zásuvka
- 1 Krátky návod
- 1 Sprievodca pri rýchlom štarte
- 1 Kód na nastavenie Matter

● Naskenujte a stiahnite si aplikáciu Lidl Home



● Budete potrebovať

	Smerovač: 2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n
	Mobilný prístroj: iOS 11.0 alebo vyššie Android 6.0 alebo vyššie

 Works with Apple Home	Voliteľné: Riadiaca jednotka Apple Home Hub
 works with Google Home	Voliteľné: Riadiaca jednotka Google Home Hub



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMI A POKYNNAMI NA PREVÁDZKU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusenía!

- Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.
Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Obalový materiál nie je hračka.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

Deti sa nesmú s produktom hrať.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

- Neskúšajte produkt opravovať sami.
V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.
- Počas čistenia alebo prevádzky sa elektrické časti produktu nesmú ponoriť do vody alebo iných tekutín.
Produkt nekladajte pod tečúcu vodu.
- Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho z elektrickej siete a obráťte sa na svojho predajcu.
- Pred zapojením napájania sa uistite, že napätie a prúd sa zhodujú s údajmi, ktoré sú uvedené na typovom štítku produktu.
- V čase nepoužívania produktu a pred čistením ho odpojte od elektrickej siete.

- Na produkt nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky. Na čistenie používajte len jemnú suchú handričku.
- Produkt nezakrývajte.
- Produkt nevystavujte kvapkajúcej ani striekajúcej vode.
- Nikdy nesmie byť prekročený maximálny celkový výkon produktu (pozri nasledujúcu tabuľku). Buďte obzvlášť opatrní pri pripájaní prístrojov, ktoré majú vyššiu spotrebu (napr. elektrické náradie, ventilátory, vykurovacie počítače atď.).

Model č.	Max. celkový výkon
HG10491	16 A (3680 W max.)
HG10491-FR	16 A (3680 W max.)

- Nepripájajte prístroje, ktoré prekračujú menovitý výkon tohto produktu. V opačnom prípade sa produkt alebo iné prístroje môžu prehriať alebo poškodiť.
- Sieťová zástrčka produktu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Sieťovú zástrčku nesmiete nijako meniť. Používanie nezmenených sieťových zástrčiek a vhodných sieťových zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Produkt nepoužívajte na miestach, kde sú bezdrôtové prístroje zakázané.

- Produkt musí byť dobre dostupný. Vždy sa uistite, že produkt sa dá ľahko a rýchlo vytiahnuť zo sieťovej zásuvky.
- Prístroje, ktoré vytvárajú teplo, musia byť oddelené od produktu, aby sa zabránilo náhodnej aktivácii.
- Skôr ako budete vykonávať údržbárske práce, odpojte produkt od napájania.
- Produkt nepoužívajte spolu so zdravotníckymi pomôckami.
- Produkt nezapájajte sériovo.
- Vyvarujte sa častému zapínaniu a vypínaniu pri maximálnom zaťažení, aby ste zaistili dlhú životnosť produktu.



Produkt používajte len v suchých interiéroch.

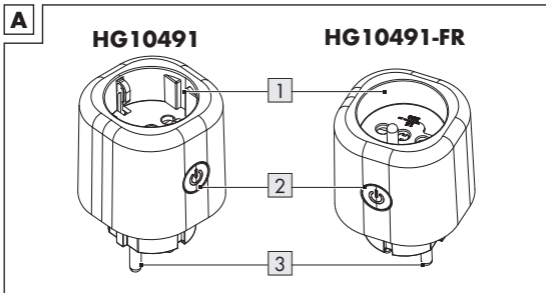



OPATRNE! Rádiové rozhranie

- Produkt nepoužívajte v lietadlách, nemocniciach, prevádzkových priestoroch alebo v okolí lekárskeho elektronického systému. Prenášané rádiové signály môžu ovplyvniť funkčnosť citlivých elektronických zariadení.

- Produkt udržiavajte najmenej 20 cm od kardiostimulátorov alebo implantovaných kardioverter-defibrilátorov, pretože elektromagnetické žiarenie môže ovplyvniť funkciu kardiostimulátora. Vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť rušenie v načúvacích prístrojoch.
- Nepoužívajte produkt v blízkosti horľavých plynov alebo v potencionálne výbušných oblastiach (napr. Lakovne), pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch alebo požiar.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG nezodpovedá za poruchy rádioprijímačov a televízorov z dôvodu neoprávnenej zmeny produktu. Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG nepreberá zodpovednosť za používanie produktov alebo výmenu káblov a produktov, ktoré nie sú dodávané spoločnosťou OWIM.
- Používateľ produktu sám zodpovedá za odstránenie rušenia, ktoré je spôsobené takouto neoprávnenou zmenou produktu, ako aj výmenou takýchto produktov.

● Popis súčiastok



- 1 Zásuvka
- 2 Vypínač  s LED diódou
- 3 Sieťová zástrčka

● Technické údaje

Prevádzkové napätie	220-240 V~, 50 Hz
Frekvenčný rozsah (Wi-Fi)	2400-2483,5 MHz
Max. vysielač výkon (Wi-Fi)	15,6 dBm (EIRP)
Frekvenčný rozsah (BLE)	2400-2483,5 MHz
Max. vysielač výkon (BLE)	5 dBm
Komunikačný protokol	Matter 1.0
Rozsah príjmu	pribl. 20 m (voľná plocha)

Prevádzková teplota	+5 °C až +35 °C
Prevádzková vlhkosť vzduchu	10 % až 80 %
Teplota skladovania	0 °C až +45 °C
Vlhkosť vzduchu pri skladovaní	10 % až 80 %
Rozmery/váha (pribl.)	HG10491: 5,8 cm × 5,8 cm × 8,8 cm (125 g)
	HG10491-FR: 5,8 cm × 5,8 cm × 8,9 cm (118 g)
Trieda ochrany	I/⚡
Druh krytia	IP20

Model č.	Max. celkový výkon
HG10491	16 A (3680 W max.)
HG10491-FR	16 A (3680 W max.)

● Informácie o ochranných známkach

- iOS, Apple, Apple Home, HomePod a Apple TV sú značky spoločnosti Apple Inc. a sú zaregistrované v USA a v iných krajinách a regiónoch. Apple Store je zaregistrovaná obchodná známka spoločnosti Apple Inc. v USA a iných krajinách.
- Google, Android, Google Play a Google Home sú ochranné známky spoločnosti Google LLC.

- Matter bol vyvinutý spoločnosťou Connectivity Standards Alliance™. Tieto značky, príslušné logá a označenia sú značky spoločnosti Alliance, všetky práva vyhradené.
- Obchodná známka a obchodné meno SilverCrest sú vlastníctvom príslušného vlastníka.
- Všetky ostatné názvy a produkty môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

● Pred prvým použitím

- Odstráňte obalový materiál.

● Nastavenie produktu s Matter

i UPOZORNENIA:

- Toto je produkt s certifikáciou Matter. Môžete ho integrovať do ľubovoľného systému Matter, s ktorým dokážete jednoducho ovládať domácnosť.
 - Potrebujete riadiacu jednotku, ktorú podporuje Matter, a aplikáciu Smart Home v rovnakom systéme.
 - Proces nastavovania môže byť v každom systéme iný.
1. Na mobilnom zariadení otvorte aplikáciu Smart Home.
 2. Naskenujte QR kód Matter, ktorý je vytlačený na produkte.
 3. Postupujte podľa pokynov v aplikácii Smart Home a dokončite nastavenie.

● Funguje s aplikáciou Lidl Home

- Pozri „Párovanie produktu s certifikáciou Matter s mobilným zariadením a s aplikáciou Lidl Home“.

● **Funguje s Apple Home**

- Produkt potrebuje riadiacu jednotku Apple Home Hub ako HomePod alebo Apple TV, na ktorom je nainštalovaný najnovší softvér.
- Ďalšie informácie nájdete na internetovej stránke Apple.
- Použitie symbolu „Works with Apple“ znamená, že príslušenstvo bolo vyvinuté predovšetkým pre technológiu uvedenú v symbole a že toto príslušenstvo bolo certifikované vývojárom a spĺňa výkonové štandardy spoločnosti Apple.
- Spoločnosť Apple nie je zodpovedná za prevádzku tohto prístroja ani za zhodu s bezpečnostnými a regulačnými štandardmi.


● **Funguje s Google Home**

- Ak chcete produkt ovládať cez aplikáciu Google Home alebo cez asistenta Google, potrebujete Google prístroj, ktorý slúži ako riadiaca jednotka pre Matter, napr. Home Mini (reproduktor), Nest Hub (2. generácia, obrazovka).
- Ďalšie informácie nájdete na internetovej stránke Google.








● **Párovanie produktu s certifikáciou Matter s mobilným zariadením a s aplikáciou Lidl Home**

UPOZORNENIA:



- Všetky snímky obrazovky sú z aplikácie iOS verzie 17.1 (ak nie je uvedené inak). Staršie verzie systému iOS môžu podliehať obmedzeniam funkcií.
- Verzia aplikácie pre Android funguje na tom istom princípe ako verzia pre iOS; môže prísť k rozdielom medzi obidvoma platformami, napríklad mierne odlišné symboly alebo povely na obrazovke.
- Aktualizácia firmvéru môže spôsobiť zmeny funkcií aplikácie.
- Podrobný popis postupu nájdete v plnom znení návodu na používanie.

- Aktuálny návod na používanie nájdete tu:
Záložka  **Moja oblasť** :
Ťuknite na **Návod na používanie**.



Príprava

- Nainštalujte si aplikáciu **Lidl Home** a prihláste sa do nej. Riadte sa pokynmi v aplikácii **Lidl Home**.
- 1. Spojte produkt so sieťovou zásuvkou.
LED dióda  **2** bliká.
Ak nie,  **2** podržte stlačené pribl. 5 s, až kým LED dióda  **2** nezabliká.
- 2. Pripravená na párovanie.
- 3. Otvorte aplikáciu **Lidl Home**.
- 4. Záložka  **Doma** :
Ťuknite na .
- 5. Zvoľte **Vyhľadávanie** .
Aplikácia **Lidl Home** otvorí na vašom mobilnom zariadení kameru.
Musíte povoliť prístup ku kamere.
- 6. Kamerou naskenujte QR kód Matter.
- 7. Riadte sa pokynmi v aplikácii **Lidl Home**.
- 8. Spojenie sa vytvára.
- 9. Pomenujte produkt:
Ťuknite na  a zadajte názov.
- 10. Ťuknite na miestnosť, aby sa stanovilo miesto produktu (zvolená miestnosť sa uloží).
- 11. Ťuknite na **Hotovo** .
- 12. Párovanie ukončené.
- 13. Prejdite na obrazovku Domov:
Ťuknite na .



● Vytvoríť produktovú skupinu

1. Otvorte aplikáciu **Lidl Home**.
2. Záložka  **Doma** :
Ťuknite na jednu z pripojených inteligentných zásuviek.
3. Ťuknite na  (vpravo hore).
4. Ťuknite na **Vytvoríť skupinu**.
5. Zvoľte prístroje.
6. Ťuknite na **Potvrdíť**.
7. Zadajte názov skupiny.
8. Ťuknite na **Uložiť**.

● Odstrániť produktovú skupinu

1. Otvorte aplikáciu **Lidl Home**.
2. Záložka  **Doma** :
Ťuknite na skupinu, ktorú chcete odstrániť.
3. Ťuknite na  (vpravo hore).
4. Ťuknite na **Zrušiť skupinu**.
5. Ťuknite na **Potvrdíť**.

● Produkt odpojte od mobilného prístroja

1. Otvorte aplikáciu **Lidl Home**.
2. Záložka  **Doma** :
Ťuknite na **Ďalšia zástrčka**.
3. Ťuknite na  (vpravo hore).
4. Ťuknite na **Odstrániť prístroj**.
Zvoľte:
 - **Odpojiť**
alebo
 - **Odpojte a vymažte všetky údaje**
(→ „Rozšírené funkcie“ v plnom znení návodu na používanie.)

5. Ťuknite na **Potvrdiť**.


● Zapnutie/vypnutie

- i** **UPOZORNENIE:** Podrobný popis postupu nájdete v plnom znení návodu na používanie.

- Záložka  **Doma** :

1. Ťuknite na **Inteligentná zásuvka**.

2. Záložka  **Výkon** :

Ťuknite na  vľavo dobre alebo v strede obrazovky.

- i** Aktuálny výkon (**W**) a mesačná spotreba energie (**KWh**) prístroja pripojeného k produktu sa zobrazia na tejto obrazovke.

Ťuknite na **Elektrina** a zobrazia sa podrobné informácie o spotrebe energie (pozri „Počítadlo elektriny“).


● Harmonogram

- i** Produkt sa automaticky zapne/vypne na základe používateľom definovaného harmonogramu.

Sú 2 rôzne možnosti nastavenia harmonogramu:

- **Normálny harmonogram**
- **Náhodný harmonogram**

Bežný harmonogram

1. Ťuknite na  **Harmonogram**.
2. Ťuknite na **Normálny harmonogram**.
3. Ťuknite na **Pridať**.
4. Nastavte čas, deň a stav.

5. Ťuknite na **Uložiť**, aby ste nastavenie potvrdili.
6. **Vymazanie harmonogramu:** Ťuknite na harmonogram, potiahnite doľava a ťuknite na **Vymazať**.

Náhodný harmonogram

i UPOZORNENIA:


- Časový interval musí byť >30 minút.
- Aplikácia vykoná 1 cyklus zapnutia/vypnutia za zvolený deň. Ak chcete k už zvolenému dňu pridať ešte ďalší cyklus zapnutia/vypnutia, musíte vytvoriť nový harmonogram.
- Ak stav prístroja zmeníte manuálne, náhodný harmonogram sa nevykoná.
- Podrobný popis postupu nájdete v plnom znení návodu na používanie.

1. Ťuknite na **Harmonogram**.
2. Ťuknite na **Náhodný harmonogram**.
3. Ťuknite na **Pridať náhodne**.
4. Nastavte časový interval a dni.
5. Ťuknite na **Uložiť**, aby ste nastavenie potvrdili.
6. **Vymazanie harmonogramu:** Ťuknite na harmonogram, potiahnite doľava a ťuknite na **Vymazať**.

● Odpočítavanie

i Po odpočítavaní produkt automaticky zapnúť/vypnúť.


1. Ťuknite na **Odpočítavanie**.
2. Nastavte **Hodina** (00 až 11) a **Minúta** (00 až 59).
3. Ťuknite na **Potvrdiť**.
4. Zostávajúci čas sa zobrazí v strede obrazovky.

5. Odpočítavanie ukončíte pred uplynutím:
Produkt zapnite alebo vypnite.
Ťuknite alternatívne na **Odpočítavanie**.
Ťuknite na .
Odpočítavanie je deaktivované.
Ťuknite na **Potvrdiť**.

● Počítadlo elektriny

- i** **UPOZORNENIE:** Podrobný popis postupu nájdete v plnom znení návodu na používanie.

● Nastavenia



1. Ťuknite na  **Nastavenie**.
2. Ťuknite na **Stav relé**.

i Nastavte, či sa má produkt zapnúť alebo vypnúť (napr. po výpadku prúdu).



3. Zvoľte:
 - **VYP.**
 - **ZAP.**
 - **Pripomenúť posledný stav**
 - Ťuknite na **Zrušiť**, aby sa neprevzalo aktuálne nastavenie.
 - Ťuknite na **Potvrdiť**, aby ste potvrdili aktuálne nastavenie.
4. Ťuknite na **Kontrolka**.

5. Zvoľte:


– **Sledujte stav konektora :**

	(Kontrolka je vypnutá, ak je produkt zapnutý)
	(Kontrolka je vypnutá, ak je produkt vypnutý)

– **Oproti stavu zástrčky**

	(Ukazovateľ svieti, keď je produkt vypnutý)
	(Ukazovateľ je vypnutý, keď je produkt zapnutý)

– **Vždy VYP. :**

	(Kontrolka je trvalo vypnutá, ak sa produkt zapína alebo vypína)
---	--


– **Vždy ZAP.**



(Ukazovateľ stále svieti, či je produkt zapnutý alebo vypnutý)

- Ťuknite na **Zrušiť**, aby sa neprevzalo aktuálne nastavenie.
- Ťuknite na **Potvrdiť**, aby ste potvrdili aktuálne nastavenie.

6. Prejdite na obrazovku Domov:

Ťuknite na .

● **Smernica o ochrane údajov**

□ Záložka  **Ja**:



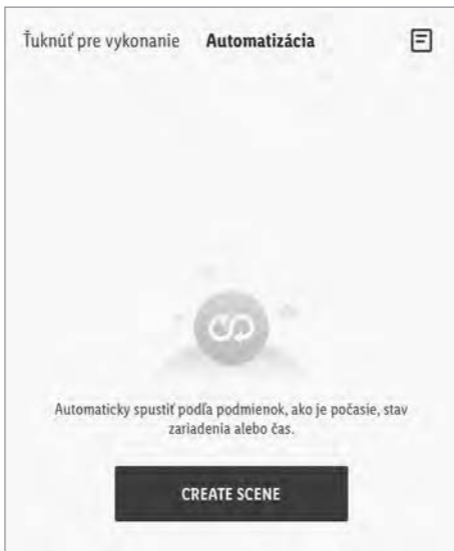
Smernica o ochrane údajov :

Naša kompletná smernica o ochrane osobných údajov je k dispozícii tu.

● Vykonať/automatizácia


Aplikácia ponúka možnosť zapojiť produkt spolu s inými prístrojmi **smart Home** do používateľom definovaných scenárov a automatických akcií.


- Záložka  **Smart** :



Zvoľte:

- **Vykonať**
alebo
- **Automatizácia**


Ťuknite na  a vytvorte nové scenáre a automatické akcie.


 **UPOZORNENIE:** Tieto funkcie sú podrobne popísané v návode na používanie Gateway.

Záložka  **Ja**:



Ťuknite na **Návod na používanie**.


● Produkt manuálne odpojte zo siete

 **2** držte stlačený pribl. 5 s, kým LED dióda  **2** bliká.




 Táto funkcia vráti produkt späť do režimu offline a spustí režim párovania. Ak si želáte z produktu a Cloudu vymazať všetky údaje, postupujte podľa kapitoly „Rozšírené funkcie“, **Odpojte a vymažte všetky údaje** v plnom znení návodu na používanie.

● Signály LED

LED	Význam
	Produkt zapnutý
	Produkt vypnutý

LED	Význam
	Režim párovania

Vysvetlenie symbolov

Symbol	Význam
	LED dióda vypnutá
	LED dióda bliká
	LED dióda zapnutá

● Čistenie a starostlivosť

● Čistenie

⚠ VÝSTRAHA! Počas čistenia alebo prevádzky produkt neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Produkt nekladajte pod tečúcu vodu.

- Pred čistením: Produkt odpojte od napájania. Prípadný pripojený prístroj odpojte od produktu.
- Produkt čistite mierne navlhčenou handričkou.
- Nedovoľte vode alebo iným kvapalinám vniknúť do vnútra produktu.

- Na čistenie nepoužívajte žiadne prostriedky na drhnutie, agresívne roztoky alebo tvrdé kefky.
- Nechajte produkt vyschnúť.

● **Skladovanie**

- Produkt skladujte v pôvodnom obale, keď ho nepoužívate.
- Produkt skladujte na suchom a deťom neprístupnom mieste.

● **Odstraňovanie porúch**

Problém	Príčina	Riešenie
Produkt nie je ovládateľný.	Vzdialenosť medzi produktom a WLAN routerom je príliš veľká.	Premiestnite produkt alebo WLAN router.
	Steny alebo prekážky medzi produktom a WLAN routerom.	

● **Likvidácia**

- i** Skôr ako produkt niekomu odovzdáte, zlikvidujete alebo vrátite výrobcovi, uistite sa, že boli vymazané všetky údaje z produktu aj Cloudu.

Postupujte pritom podľa nasledujúcej kapitoly:

„Rozšírené funkcie“ v plnom znení návodu na používanie, bod menu:

Odpojte a vymažte všetky údaje

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 458431_2401) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

● **Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode**

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje, že výrobok INTELIGENTNÁ ZÁSUVKA, HG10491-FR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.owim.com



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10491-FR
Version: 06/2024



IAN 458431_2401

